

Bên Em Đang Có Ta

I Am by Your Side
Version 1, 1997

Trầm Tử Thiêng & Trúc Hồ
Arr. W. Hickox, 1997.05

Andante (♩ = 72)

Piano

1. Bao nhiêu em bé thơ, như nụ hoa dưới mặt trời Cười hồn
2. Mẹ yêu em thiết tha, hơn mùa xuân trong cuộc đời Chờ nhìn

mp

Pno.

3

nhiên tung tăng hát vang, mừng nắng tươi Bao nhiêu em bé thơ, như nụ
con theo hoa hướng dương, tìm nắng soi Cha yêu em thiết tha, mang gỏi

6

1. 2.

— hoa dưới mặt trời Rời lòng nói trong đêm gió mưa, ra biển khơi.
— con cho tình người Mặc đợi dương mênh mông khoác lên, thân nhỏ nhoi.

10

Pno.

mf

Bên em đang có ta, hát về em tương lai xót xa. Hát dùm em cơn mơ thiết tha, giấc mơ tuổi

13

Pno.

hoa Bên em đang có ta, thống thiết kêu van lương tâm thế gian Cứu vớt em

© 2025 W. Hickox. Arrangement of Bên Em Đang Có Ta.

Feel free to share and perform this arrangement for personal or educational use, with credit to the arranger.
If you wish to use it commercially or for profit, please contact the arranger for permission and inclusion. Rev: 2025.06.24; 2025.12.31

16 *rit.*

Pno. rời khỏi ngày u ám, giữa khu trại giam Khóc trong lâm than khóc trong trại giam.

20 *a tempo*

Pno. *mp* Khi con tim thể nhân, chưa thờ ơ, chưa lạnh lùng Thì cùng nhau đêm nay hát lên, lời hát

23 1.

Pno. chung Cho em tôi héo hon, đang ngửa tay xin tình người Dòng lệ rơi trên đôi má khô trong lẻ

27 2. *rit.*

Pno. *loi.* tay xin tình người Dòng lệ rơi trên đôi má khô trong lẻ *loi.*

Bên em đang có ta

Sáng tác: Trầm Tử Thiêng & Trúc Hồ - năm: 1991

1. Bao nhiêu em bé thơ, như nụ hoa dưới mặt trời
Cười hồn nhiên tung tăng hát vang, mừng nắng tươi
Bao nhiêu em bé thơ, như nụ hoa dưới mặt trời
Rời lòng nôi trong đêm gió mưa, ra biển khơi.

2. Mẹ yêu em thiết tha, hơn mùa xuân trong cuộc đời
Chờ nhìn con theo hoa hướng dương, tìm nắng soi
Cha yêu em thiết tha, mang gởi con cho tình người
Mặc đại dương mênh mông khoác lên, thân nhỏ nhoi.

ĐK: Bên em đang có ta, hát về em tương lai xót xa
Hát dùm em cơn mơ thiết tha, giấc mơ tuổi hoa
Bên em đang có ta, thống thiết kêu van lương tâm thế gian
Cứu vớt em rời khỏi ngày u ám, giữa khu trại giam
Khóc trong lầm than khóc trong trại giam.

3. Khi con tim thế nhân, chưa thờ ơ, chưa lạnh lùng
Thì cùng nhau đêm nay hát lên, lời hát chung
Cho em tôi héo hon, đang ngửa tay xin tình người
Dòng lệ rơi trên đôi má khô trong lẻ loi.

I Am by Your Side

Composed by Trầm Tử Thiêng & Trúc Hồ (1991)

1. So many little children, like buds beneath the sun,
Laughing, carefree, singing aloud, rejoicing in the light.
So many little children, like buds beneath the sun,
Torn from their cradles in stormy nights, cast out to the open sea.

2. A mother loves her child more than springtime in her life,
Waiting, watching as the child turns like a sunflower toward the sun.
A father loves his child just as deeply, entrusting them to humankind,
Though the vast ocean wraps around a fragile, tiny body.

Refrain: By your side, I am here, singing of a wounded future,
Singing for you the tender dream—the dream of blossoming youth.
By your side, I am here, a desperate plea to the world's conscience,
To save you from the darkened days inside prison camps,
Crying in suffering, crying behind the bars.

3. While the human heart has not yet grown cold or indifferent,
Let us come together tonight and raise one common song.
For my brothers and sisters, withering, hands outstretched for mercy,
Tears fall down dry cheeks in lonely despair.